

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

JULIJSKA BENEČIJA



URADNI LIST
ZAVEZNIŠKE VOJAŠKE UPRAVE

II ZVEZEK

Št. 6 — 15. December 1946

Izdaja Zavezniška vojaška uprava pod oblastjo vrhovnega zavezniškega poveljnika na sredozemskem operacijskem področju in vojaškega guvernerja

Splošni Ukaz št. 86 (40 B)

DAVEK NA VOJNE DOBIČKE

Ker sodim, da je primerno popraviti splošni ukaz št. 40 v tistem delu Julijske Benečije, ki ga upravljajo zavezniške sile (in ki se tu nadalje označuje „ozemlje“),

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

PREKLIC NEKATERIH OBSTOJEČIH ZAKONITIH PREDPISOV

ČLEN I

S tem se preklicujejo naslednje določbe :

Člen I in odstavek 1 in 2 člena 2 kr. zak. odl. z dne 4. februarja 1937 št. 163, spremenjenega v zakon z dne 7. junija 1937 št. 1209 ; člena 6 in 22 enotnega zakonskega besedila, odobrenega s kr. odl. z dne 3. junija 1943 št. 598, spremenjenega s splošnim ukazom št. 40 in členi VIII, IX, X in XIII splošnega ukaza št. 40.

PREDPISI ZA ODMERO DAVKA NA VOJNE DOBIČKE IN DAVKA NA DOHODEK VALORIZACIJA

ČLEN II

V pogledu davka na vojni dobiček za leto 1945 se redni dohodek, naveden v enotnem zakonskem besedilu, odobrenem s kr. odl. z dne 3. junija 1943 št. 598 s popravki, valorizira z uporabo količnika 5, če je bil ugotovljen na podlagi dohodka pridobljenega ali kapitala investiranega v letih 1937-1938.

Če je bil ta redni dohodek ugotovljen na podlagi kapitala, investiranega po 31. decembru 1938, se valorizira s pomočjo naslednjih količnikov :

4,35	pri kapitalu, investiranem v letu 1939
3,75	pri kapitalu, investiranem v letu 1940
3,15	pri kapitalu, investiranem v letu 1941 in 1942
2,50	pri kapitalu, investiranem v letu 1943
1,25	pri kapitalu, investiranem v letu 1944

Na isti način se valorizirajo tisti deli rednega dohodka, ki so se zvišali ali znižali, ker je bil investiran kapital v smislu člena 8 navedenega enotnega zakonskega besedila.

V pogledu davka na vojne dobičke za 1944 se količniki, določeni s tem členom, zmanjšajo na dve petini.

Ugotovitev rednega dohodka in svrhu odmere davka na vojne dobičke, ki ga dolgujejo davkopllačevalci, navedeni v členu 2 enotnega zakonskega besedila, odobrenega s kr. odl. z dne 3. junija 1943 št. 598, se mora ravnati po določbah člena 3, prvi odstavek navedenega enotnega zakonskega besedila z izjemo ugotovitev, ki so postale pravomočne pred dnevom uveljavljanja tega ukaza.

ČLEN III

Amortizacijske kvote, ki se smejo odšteti od kosatega dohodka in svrhu odmere dohodninskega davka in davka na vojne dobičke, se računajo od leta 1944 dalje na podlagi vrednosti, določene po kr. odl. z dne 5. oktobra 1936 št. 1575, spremenjenega v zakon z dne 4. januarja 1937 št. 40, in količnikov, določenih v prejšnjem členu.

Določbe prednjega odstavka veljajo tudi za valorizacijo pri ugotovitvi dohodka ali izgube iz vnovčenja ali iz celotne ali delne izgube gotovih inmovinskih objektov.

ČLEN IV

Odstavek 1. — Trgovske družbe in ustanove, ki so obdavčene na podlagi svoje bilance, nimajo v pogledu finančnih let, ki se zaključijo po dnevu uveljavljenja tega ukaza, pravice na valorizacijo amortizacijskih kvot, ki se odtegnejo od njihovega dohodka, če niso valorizirale tozadevnih virov tega dohodka v svoji bilanci.

Odstavek 2. — Za finančna leta, ki so se zaključila pred dnevom uveljavljenja tega ukaza, je dovoljeno odšteti valorizirano amortizacijo, čeprav se to ni izkazalo v bilanci; ugotovitve, ki so pravomočne, se ne smejo spremeniti.

ČLEN V

Odstavek 1. — Bilančni dobiček, ki se je dosegel pri velicizaciji, se ne sme razdeliti pred dejanskim vnovčenjem proizvodnih virov, a se sme določiti za kritje izgub ali za zvišanje družbene glavnice.

Odstavek 2. — Družbe, ki uporabijo ta dobiček za zvišanje glavnice, morajo istočasno zvišati svoj redni rezervni sklad, tako da ostane razmerje med glavnico in rezervnim skladom isto kakor pred tem zvišanjem.

Odstavek 3. — Družba ali ustanova, ki ne bi postopala po določbah prvega odstavka, se kaznuje z globo največ do zneska, s katerim se je nepravilno postopalo, in najmanj eno desetino tega zneska: predsednik, poselovodni odbornik, ravnatelj, član nadzornega odbora in druge osebe, ki imajo po ustroju družbe ali ustanove dolžnost nadzorstva, se osebno kaznujejo z globo najmanj 20.000 lir in največ 100.000 lir.

ČLEN VI

Odškodnina, ki gre industrijskim, trgovskim in poljedelskim podjetjem v povrnitev vojne škode, ne velja za dohodek pri odmeri dohodnine in davka na vojne dobičke.

ČLEN VII

Pri uporabi člena II, 2. odstavka enotnega zakonskega besedila, odobrenega s kr. odl. z dne 3. junija 1943 št. 598, je preostala vrednost tovarn in naprav za dela in za proizvodnjo potrebščin za obrambo in vojaško opremo države enaka prometni vrednosti teh tovarn in naprav na dan 31. decembra 1945.

Da se ugotovi izguba, ki se mora odšteti kot razlika med prvotnimi stroški za te tovarne in naprave (kadar zmanjšana vrednost še ni bila odšteta) in med gornjo vrednostjo, se valorizirajo stroški in zmanjšana vrednost s pomočjo količnika, določenega v členu II tega ukaza.

PREDPISI ZA UGOTOVITEV DOBIČKOV PRI POEDINIH POSLIH O NEPREMIČNI IN PREMIČNI IMOVINI - RAZLAGA IN SPREMEMBA ENOTNEGA ZAKONSKEGA BESEDILA

ČLEN VIII

Pri poedinih spekulativnih poslih o nepremični in premični imovini, ki so jih izvršili davkoplačevalci, ki niso obdavčeni na podlagi bilance, je dobiček podvržen davku na vojne dobičke, enak razliki med dobičkom, ugotovljenem za vsak poedini posel, in med dobičkom, ki bi se bil zaslužil, če bi bil posel izvršen v odgovarjajočem času in če bi bil končal v letu 1938, pri čemur se tako dobljeni redni dohodek valorizira s količnikom, določenim v členu II, ali pa je dobiček enak razliki med dobičkom, ugotovljenim za vsak poedini posel in med zneskom, enakim 8 odstotkom vanj investirane glavnice, valoriziranim po prej navedenem členu za vsako leto investicije, pri čemur se odštejejo dohodki, zasluženi v času investicije.

Določbe prednjega odstavka ne veljajo za ugotovitve, ki so postale pravomočne do dneva uveljavljanja tega ukaza.

Dodelitev nepremičnine članom družb za nepremičnine, izvršena po členu 5 zakona z dne 23. marca 1940 št. 233 in po členu 15 enotnega zakonskega besedila, odobrenega s kr. odl. z dne 9. marca 1942 št. 257, ni podvržena odmeri davka na vojne dobičke.

ČLEN IX

Če skupni dohodek družb in ustanov, ki so obdavčene na podlagi bilance, obsega dobičke iz spekulativnih poslov z nepremičninami in je redni dohodek ocenjen na 8 odstotkov kapitala, investiranega v letih 1937-1938 po odštetju vrednosti nepremičnin, se mora k temu dohodku prišteti 8 odstotkov vrednosti nepremičnine, ki je bila predmet spekulacije, za vsako leto trajanje investicije, po odštetju dohodka, prirastlega za časa investicij iz dotične nepremičnine, kakor je bil ugotovljen ali kakor bi se moral ugotoviti zaradi odmere davka na hiše ali zemljišča.

Določbe prednjega odstavka se ne uporabijo, če tvori nepremičnina, ki je bila predmet spekulacije, investicijo kapitala, ki je bila že upoštevana pri odmeri rednega dohodka.

ČLEN X

Posli posredovalca v smislu člena 1 enotnega zakonskega besedila, odobrenega s kr. odl. z dne 3. julija 1943 št. 598 obsegajo poleg trgovskih poslov tudi navadne kupčijske posle.

ČLEN XI

Zaradi uporabe člena 10 se s tem razširi pravica, zvišati dohodek, ki ga je ugotovil urad, in ugotoviti neprijavljen dohodek v primerih po členu 98 pravilnika, odobrenega s kr. odl. z dne 11. julija 1907 št. 560, na prizivne komisije, kadar komisije prve stopnje ne smatrajo za umestno, da se same poslužijo te pravice.

V teh primerih kakor tudi, če ne smatra za primerno ugotovitve, ki jo je predlagala komisija prve stopnje, če se je le-ta sama poslužila gornje pravice, sme okrajni davčni urad predlagati prizivni komisiji, da ugotovi imovino in da ugotovi neprijavljeni dohodek ali da predlaga novo odmero.

Pravica po prvem odstavku preneha za komisije prve stopnje dne 31. decembra tretjega leta, ki bo sledilo prenehanju pobiranja davka na vojne dobičke.

Predlog, omenjen v drugem odstavku, mora staviti urad apelacijski komisiji v 60 dneh od dneva, ko je urad izvedel, da komisija prve stopnje ne predlaga zvišanja ugotovljenega dohodka ali odmere neprijavljene imovine, ali od dneva, ko je prejel predlog za novo odmero; predlog, stavljen po tem roku, nima učinka.

ČLEN XII

Predsednik in ravnatelj delniških družb in družb z omenjeno zavezo, ki so na tem mestu na dan uveljavljenja tega ukaza, tisti, ki bodo na tem mestu, dokler ne bodo izpolnjene vse obveze iz uvedbe davka na vojne dobičke, kakor tudi likvidatorji, so solidarno odgovorni za plačilo dolga iz uvedbe tega davka ne glede na čas, ko se je izvršila dotična odmera in vpis v davčne sezname.

Predsednik in ravnatelji, ki so bili na tem mestu dne 16. julija 1940 in tisti, ki so bili na tem mestu do dneva uveljavljenja tega ukaza, so solidarno odgovorni za dolg, naveden v prejšnjem odstavku, če je dan eden ali več naslednjih pogojev:

- a) če je bila družba ali združenje ustanovljeno po 16. juliju 1940 iz poedinske trdke, neregistrirane trdke, ali družbe z omejeno ali neomejeno zavezo;
- b) če obstoja znatno nesorazmerje med družbino glavnico in družbinim prometom ali med glavnico in ugotovljenim dobičkom;
- c) če je bila družba ali združenje razpuščeno pred ugotovitvijo vojnih dobičkov;
- d) če se more sklepati, da je bila ustanovitev ali uprava družbe vnaprej preračunana na to, da se ustvari popolna ali delna neplačevitost glede na davek na vojne dobičke.

PRENEHANJE DAVKA NA VOJNE DOBIČKE

ČLEN XIII

Pobiranje davka na vojne dobičke po enotnem zakonskem besedilu, odobrenem s kr. odl. z dne 3. junija 1943 št. 598, preneha s 1. januarjem 1946.

Vendar mora finančna uprava nadalje zadrževati v smislu člena 20 enotnega zakonskega besedila, odobrenega s kr. odl. z dne 3. junija 1943 št. 598 znesek enak 1% vsote vsakega izplačila pri pogodbah in dobavah, izvršenih pred 31. decembrom 1945, dokler pogodbeniki in dobavitelji ne morejo dokazati s potrdilom pristojnega okrajnega urada, da je bil ves vojni dobiček, ki ga dolgujejo iz teh pogodb in dobav, kakor tudi dolg iz zaseženja dotičnih dobičkov pravilno plačan in da ni na mestu nikaka odmera v zvezi s tem.

POSTOPEK, KAZNI IN DAN UVELJAVLJENJA

ČLEN XIV

Davkoplačevalec sme vložiti priziv na okrožno davčno komisijo tudi v stvari sami, če dobiček, ki ga je ugotovila okrajna komisija, presega dvojni znesek prijavljenega dohodka; okrajni urad sme vložiti priziv na imenovano komisijo, če znaša dohodek, ki ga je ugotovila okrajna komisija, manj kakor polovico onega, ki ga je ugotovil urad.

Proti odločbam komisij prve stopnje je dopuščen priziv na okrožno davčno komisijo, ki odloča tudi v stvari sami (meritorno).

ČLEN XV

Kazni z ozirom na davek na vojne dobičke so enake onim, ki so določene v členu 23 enotnega zakonskega besedila, odobrenega s kr. odl. z dne 3. junija 1943 št. 598.

Prednji odstavek velja tudi za odmere, ki so bile dovršene na dan uveljavljenja tega ukaza in že izterjane kazni se ne vrnejo.

Če je bila ugotovitev ali revizija dohodka, ki je podvržen davku na vojne dobičke, izvršena na podlagi sporazuna z davkoplačevalcem, predno so o primeru odločile upravne komisije, se ne izreče kazen zaradi opuščene prijave.

ČLEN XVI

Ta ukaz stopi v veljavo na tem ozemlju na dan, ko se objavi v Uradnem listu Zavezniške vojaške uprave.

V Trstu, dne 7. decembra 1946.

ALFRED C. BOWMAN

polkovnik, J.A.G.D.

višji častnik za civilne zadeve

Ukaz št. 231 (151 C)

SPREMEMBE NADZORNEGA ODBORA ZA FILME

*Ker je bil z ukazom št. 151 ustanovljen nadzorni odbor 4 članov za filme ;
ker sodim, da je potrebno izmenjati člane tega odbora,*

*zato zdaj jaz, ALFOED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne za-
deve,*

U K A Z U J E M :

a) S tem se razrešijo naslednji člani nadzornega odbora za filme, ki je bil ustanovljen z ukazom št. 151 z dne 17. junija 1946 :

stotnik John H. DODRIDGE, policija Julijske Benečije,
stotnik Desmond T. CLARKE, 13 zbor.

b) V omenjeni odbor za filme se s tem imenujejo
stotnik Percival Austin EDWARDS, policija Julijske Benečije,
stotnik Alexander Edward BRITTEN, generalni glavni stan (tržaški urad).

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

ALFRED C. BOWMAN
polkovnik, J.A.G.D.
višji častnik za civilne zadeve

Ukaz št. 239

OPROSTITEV PLAČILA ŠOLSKIH TAKS IN DODATNIH PRISTOJBIN ZA LETO 1943-1944

*Ker sodim, da je primerno potrditi oprostitev plačila šolskih taks in dodatnih pristojbin,
dovoljene za akademsko leto 1943-1944, v pogledu nekaterih kategorij dijakov,*

*zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne za-
deve,*

U K A Z U J E M :

ČLEN I

POTRDIŠEV OPROSTITVE PLAČILA ŠOLSKIH TAKS IN DODATNIH PRISTOJBIN, DOVOLJENIH ZA LETO 1943-1944

S tem se potrjuje oprostitev šolskih taks in dodatnih pristojbin, dovoljenih za akademsko leto 1943-1944 za naslednje dijake vseučilišč :

- ki pripadajo družinam, ki so bile težko oškodovane zaradi vojnih dogodkov ;
- ki so invalidi dela, ali pripadajo družinam, katerih oče ali glavni vzdrževalec je invalid dela ali je umrl vsled nezgode pri delu ;
- ki pripadajo družini, katere oče ali glavni vzdrževalec je bil v službi trgovinske mornarice interniran v kakšni nevtralni državi.

ČLEN II

PRISTOJNOST ZA DOVOLITEV OPROSTITVE

Rektor tržaškega vseučilišča mora presoditi, ali so v poedinem primeru dani pogoji za doseg oprostitev, navedenih v členu I tega ukaza in odločiti o dovolitvi oprostitev.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpisem.

V Trstu, dne 4. decembra 1946.

ALFRED C. BOWMAN
polkovnik, J.A.G.D.
višji častnik za civilne zadeve

Ukaz št. 275

PLAČILO „ZIMSKEGA PRISPEVKA“ POLJEDELSKIM DELAVCEM

Ker sodim, da je primerno in potrebno odrediti izplačilo izrednega zimskega prispevka poljedelskim delavcem v tistem delu Julijske Benečije, ki ga upravljajo zavezniške sile (in ki se nadalje nadalje kratko označuje „ozemlje“) da se jim omogoči preskrbeti se z najnujnejšimi potrebščinami za bližajočo se zimo,

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

IZPLAČILO „ZIMSKEGA PRISPEVKA“ POLJEDELSKIM DELAVCEM

Odstavek 1. — S tem se odreja izplačilo enkratnega izrednega prejemka, imenovanega „zimski prispevek“ v korist poljedelskih delavcev stalno bivaajočih na tem ozemlju, pod pogoji, navedenimi v naslednjih členih.

Odstavek 2. — V smislu tega ukaza je stalno bivališče tisto, ki izhaja iz vpisa prizadetih oseb v občinske sezname stalnega prebivalstva dne 1. septembra 1946.

Odstavek 3. — V smislu tega ukaza polovinarji in koloni, rejci živine v družbi za vzrejo živine in delavci, ki prejemaajo plačilo izključno le v deležu pridelkov, ne veljajo za poljedelske delavce.

ČLEN II

VIŠINA ZIMSKEGA PRISPEVKA

Višina zimskega prispevka po členu I znaša :

- a) 3.000 lir za delavce, ki veljajo za poglavarje družine,
- b) 1.500 lir za delavce, ki ne veljajo za poglavarje družine.

ČLEN III

DOLŽNOST DELODAJALCEV, DA PLAČAJO ZIMSKI PRISPEVEK

Delodajalci morajo neposredno plačati zimski prispevek :

- a) poljedelskim delavcem, ki so bili zaposleni na dan. 1. septembra 1946 na podlagi določene delovne pogodbe, na primer kot pisarniški nameščenci, delavci s stalno plačo in delavci podobne vrste, če je z najamčenih najmanj 200 delovnih dni letno ;

- b) osebjū, ki je bilo zaposleno na dan, naveden pod a) pri takih poljedelskih delih ali delih, ki so v zvezi s poljedelstvom ali ga dopolnjujejo, za katera ne velja postopek, določen za plačilo izenačenih prispevkov.

ČLEN IV

OBVEZNOST ZAVODA ZA SOCIALNO ZAVAROVANJE ZA PLAČILO ZIMSKEGA PRISPEVKA

Odstavek 1. — Poljedelskim dninarjem izplača zimski prispevek Zavod za socialno zavarovanje iz posebnega sklada za plače v poljedelstvu pri Skladu za družinske doklade (Cassa Unica Assegni Familiari), ki mora voditi o tem poseben račun, ločen od onega za družinske doklade.

Odstavek 2. — Izplačilo zimskega prispevka po odstavku 1 se izvrši:

- a) poljedelskim dninarjem, ki so stalno ali začasno vpisani v seznam delavcev za poljedelsko leto 1945-1946, na podlagi teh seznamov in spisikov družinskih poglavarjev, pri čemur se morajo vpoštevati vse morebitne spremembe v sestavi družine pred 1. septembrom 1946;
- b) pri drugih poljedelskih dninarjih na podlagi posebnih seznamov, ki jih morajo sestaviti pokrajinski uradi za vodstvo osebnih seznamov delavcev in izenačenih prispevkov v kmetijstvu. V te sezname se morajo vpisati, z označbo družinskega poglavarja tisti delavci, ki niso vpisani v seznam kot stalni ali priložnostni delavci in ki morejo dokazati s tozadevnim potrdilom občine, da so delali tekom poljedelskega leta, ki je bilo v teku na dan 1. septembra 1946, večinoma kot poljedelski dninarji ali kot delavci, katerih zaslužek ni izključno v deležu pridelkov dotičnega poljedelskega obrata.

Odstavek 3. — Breme izplačila zimskega prispevka poljedelskim delavcem, navedenim v odstavku 1 tega člena, nosijo deloma poljedelski delodajalci, ki plačajo poseben prispevek, določen nižje v členu V tega ukaza, in deloma Zavezniška vojaška uprava s prispevkom za izplačilo zimskega prispevka nezaposlenim delavcem po členu V ukaza št. 273.

ČLEN V

PLAČILO PRISPEVKA POLJEDELSKIH DELODAJALCEV

Odstavek 1. — Prispevek, ki ga morajo plačati vsi delodajalci v poljedelstvu po odstavku 3 člena IV tega ukaza, se računa tako, da se uporabi količnik 12,50 lir za vsak delovni dan delavcev s stalno plačo in težakov, ki je bil določen ali ki se mora določiti za tega delodajalca zaradi plačila izenačenih prispevkov v kmetijstvu za leto 1946, in da se odšteje od tako ugotovljene skupne vsote skupni znesek prispevkov, ki jih je plačal neposredno po členu III tega ukaza tistim delavcem v stalni službi, ki so zaposleni v poljedelskem delu ali v reji živine.

V ta namen morajo delodajalci v 20 dneh od dneva uveljavljenja tega ukaza vložiti pri prokrajinskih uradih za vodstvo osebnih seznamov delavcev in izenačenih prispevkov v kmetijstvu seznam stalnih delavcev, katerim so izplačali zimski prispevek neposredno, potrjen s podpisi delavcev. Pri delavcih, ki so družinski poglavarji, se morajo priložiti družinski listi.

Odstavek 2. — Prispevek po odstavku 1 tega člena ne velja za tiste delavne dni delavcev s stalno plačo in težakov ki so bili določeni za obrate neposrednih obdelovalcev, polovina-rjev in kolonov, in ki se nanašajo na sezonsko ali trenutno delo.

Odstavek 3. — Pokrajinski uradi za vodstvo osebnih seznamov delavcev in izenačenih prispevkov v kmetijstvu morajo določiti na podlagi dobljenih podatkov in predpisov prejšnjih odstavkov tega člena vsoto prispevkov, ki jih dolgujejo poedini poljedelci ter jo morajo sporočiti dolžniku s pozivom na plačilo. Ta vsota se mora plačati v 30 dneh od dneva obvestila na posebnih poštni tekoči račun na ime izterjevalca prej navedenega urada.

Odstavek 4. — Če delodajalec ne plača prispevkov v zgoraj določenem roku, se poveri izterjanje dolgovanih zneskov, zvišanih za globo zaradi zamude v višini 6%, uradnim davčnim izterjevalcem s predajo seznama zamudnikom in v skladu z veljavnim prednostnim postopkom za izterjavanje neposrednih davkov, pri čemur so izterjevalci odgovorni za plačilo, ter v skladu s postopkom in pravili, določenimi v kr. zak. odl. z dne 28. novembra 1938 št. 2138 in kr. odl. z dne 24. septembra 1940 št. 1949 in 1954.

Vsote, vnešene v te davčne sezname, se izterjajo v treh enakih obrokih v presledkih po 2 mesca.

Odstavek 5. — Proti odmeri vsote prispevkov je dopusten priziv na okrožnega predsednika v 30 dneh od vročitve obvestila.

Priziv ne zadrži obveznosti, plačati zahtevane vsote.

Okrožni predsednik odloča dokončno po zaslišanju komisije, ustanovljene v smislu člena 5 kr. odl. z dne 24. septembra 1940 št. 1949 s popravki.

Odstavek 6. — Zneski, ki se izterjajo na prispevkih in globah zaradi zamude, se dodelijo v skladu s predpisi kr. zak. od. z dne 24. septembra 1940 št. 1954 v razmerju 27/28 pristojni upravi Zavoda za socialno zavarovanje in 1/28 Uradu za vodstvo osebnih seznamov delavcev in izenačenih prispevkov v kmetijstvu, da se mu tako povrnejo stroški odmere in izterjavanja.

ČLEN VI

PREPOVED DVOJNEGA PLAČILA

Zimski prisrvek po tem ukazu je osebnega značaja in se sme le enkrat prejeti. Osebam, ki imajo pravico nanj po akazah št. 273 in 274, se ne izplača.

ČLEN VII

UPORABA UKAZA ŠT. 273 PRI PRIMERIH PO TEM UKAZU

Pri primerih, ki jih ureja ta ukaz, se smejo uporabiti določbe ukaza št. 273, v kolikor niso v nasprotju z določbami tega ukaza.

ČLEN VIII

K A Z N I

Kdor koli prekrši določbe tega ukaza, se kaznuje na podlagi sodbe Zavezniškega vojaškega sodišča, s kaznjivo v denarju ali na prostosti, po prostem prevdarku sodišča.

ČLEN IX

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na tem ozemlju na dan, ko se objavi v Uradnem listu Zavezniške vojaške uprave.

V Trstu, dne 5. decembra 1946.

ALFRED C. BOWMAN

polkovnik, J.A.G.D.
višji častnik za civilne zadeve

Ukaz št. 276

RAZPUST KOMISIJ ZA PROIZVAJALCE MARMORJA, GRANITA IN OKRASNEGA KAMNA

Ker imam za primerno preklicati kr. zak. odl. z dne 20. aprila 1936, št. 707 o uvedbi uradnih seznamov proizvajalcev in trgovcev z marmorjem, granitom in okrasnim kamnom, in ker so bile z ukazom z dne 13. oktobra 1936 ustanovljene tozadevne komisije v tistem delu Julijske Benečije, ki ga upravljajo zavezniške sile (in ki se tu dalje označuje kot „ozemlje“), zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

PREKLIC KR. ZAK. ODL. Z DNE 20. APRILA 1936 ŠT. 707 IN RAZPUST TOZADEVNIH KOMISIJ

Odstavek 1. — Kr. zak. odl. z dne 20. aprila 1936 št. 707 se s tem prekliche.

Odstavek 2. — Tozadevne komisije za upravljanje uradnih seznamov proizvajalcev in trgovcev z marmorjem, granitom in okrasnim kamnom, ki so bile znova ustanovljene z ukazom št. 237, se s tem razpuščajo.

ČLEN II

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 4. decembra 1946.

ALFRED C. BOWMAN
polkovnik, J.A.G.D.
višji častnik za civilne zadeve

Ukaz št. 280 (106 G)

UKINITEV ZAPORE ZA ODPUŠČANJE IZ SLUŽBE

Ker sodim, da je primerno in potrebno podaljšati veljavne določbe o omejitvi odpuščanja iz službe do 31. januarja 1947, in ker je potrebno izdati predpise o odpuščanju delavcev pod gotovimi okoliščinami, zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

DOLOČBE ZA ODPUŠČANJE IZ SLUŽBE

Določbe odstavka 1 člena I ukaza št. 106 D z dne 28. avgusta 1946 in členov II, III, IV, V in VI ukaza št. 106 z dne 6. aprila 1946 in spremembe se podaljšajo za razdobje od 1. decembra 1946 do vključno 31. januarja 1947.

ČLEN II

Določbe člena II ukaza št. 265 z dne 29. oktobra 1946 se podaljšajo za razdobje od 1. decembra 1946 do 31. januarja 1947.

ČLEN III

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 29. novembra 1946.

ALFRED C. BOWMAN
polkovnik, J.A.G.D.
višji častnik za civilne zadeve

Ukaz št. 289

PREDPISI O SPREMEMBI ROJSTNEGA IMENA V VPISNIKIH URADOV ZA OSEBNI STALEŽ

Ker je bilo po členu 72 kr. odl. z dne 9. julija 1939, št. 1238, ob vpisu rojstva otroka pri uradu za osebni stalež prepovedano dati otrokom z italijanskim državljanstvom tuje rojstno ime:

in
ker sodim, da je primerno odpraviti to prepoved v tistem delu Julijske Benečije, ki ga upravljajo zavezniške sile (tu nadalje označenem kot „ozemlje“), in

ker tudi sodim, da je primerno dati priliko tistim, ki od 12. junija 1945 zaradi zgoraj omenjene prepovedi niso mogli dati otrokom takega rojstnega imena, kakor so ga želeli dati, spremeniti prej dana imena,

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

PREKLIC PREDPISOV, KI PREPOVEDUJEJO VPIS TUJIH ROJSTNIH IMEN PRI URADU ZA OSEBNI STALEŽ

S tem se preklicujeta odstavka 1 in 3 člena 72 kr. odl. z dne 9. julija 1949, št. 1238, v kolikor prepovedujeta dajati tuja rojstna imena otrokom z italijanskim državljanstvom ob vpisu rojstva pri uradu za osebni stalež. V ostalem ostaneta odstavka 1 in 3 omenjenega člena 72 v polni veljavi.

ČLEN II

PREDPISI O SPREMEMBI ROJSTNIH IMEN V SEZNAMIH URADOV ZA OSEBNI STALEŽ

Vsakdo, ki je moral po 12. juniju 1945 zaradi določb, preklicanih s členom I tega ukaza, dati otroku drugačno rojstno ime, kakor je sam zahteval, lahko zaprosi pri pristojnem uradu za osebni stalež, kjer je bilo rojstvo takega otroka prvotno vpisano, da se to ime spremeni v tisto, ki ga je prej zahteval.

S tem se pooblašča pristojni urad za osebni stalež, da na prošnjo izvede to spremembo v vpisniku, toda le če ni v nasprotju s katerim koli delom zgoraj omenjenega člena 72 kr. odl. z dne 9. julija 1939, št. 1238, ki ni posebej preklican s členom I in II tega ukaza.

ČLEN III

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 7. decembra 1946.

ALFRED C. BOWMAN
polkovnik, J.A.G.D.
višji častnik za civilne zadeve

Upravni ukaz št. 72

IMENOVANJE ORSA GASTONEJA ZA TEHNIČNEGA URADNIKA OZEMELJSKEGA KMETIJSKEGA NADZORSTVA

Ker sodim, da je primerno imenovati g. ORSA Gastoneja za tehničnega uradnika ozemeljskega kmetijskega nadzorstva,

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve,

O D R E J A M :

da je g. ORSA Gastone, sin pokojnega Giovannija, imenovan za tehničnega uradnika ozemeljskega kmetijskega nadzorstva kot državni uradnik skupine B, stopnje X, z veljavo od 1. novembra 1946.

Ta ukaz bo stopil v veljavo na dan, ko ga podpišem.

Trst, 26. novembra 1946.

ALFRED C. BOWMAN
polkovnik, J.A.G.D.
višji častnik za civilne zadeve

Upravni Ukaz št. 79

IMENOVANJE PROF. BRUNO de FINETTI-JA

Ker sodim, da ima prof. Brunc de Finetti potrebno kvalifikacijo za pomožnega profesorja na tržaški univerzi,

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

1. — Prof. Bruno de Finetti se s tem imenuje za izrednega profesorja zavarovalne matematike in tehnike prostega življenjskega zavarovanja na tržaški univerzi.

2. — Prof. Bruno de Finetti ima pravico na prejemke in doklade, ki gredo skupini „A“ sto nje VII.

3. — To imenovanje učinkuje od 1. novembra 1946 dalje.

4. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 4. decembra 1946.

ALFRED C. BOWMAN
polkovnik, J. G. D.
višji častnik za civilne zadeve

Upravni Ukaz št. 80

LIKVIDACIJA DRUŽBE „MITTELMEER-REEDEREI“

Ker je bila z ukazom št. 53 z dne 3. januarja 1946, ki ga je izdal ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., viši častnik za civilne zadeve Zavezniške vojaške uprave za Julijsko Benečijo, Nemčija proglašena za sovražno državo;

ker je bil z upravnim ukazom št. 36 z dne 5. aprila 1946 imenovan odv. Romeo PRESCA za sekvestra družbe „MITTELMEER-REEDEREI“ (ki se tu dalje navaja kot „družba“);

ker je bila dne 30. maja 1945 uvedena likvidacija te družbe, ki je imela svoj glavni sedež za Italijo v Benetkah, in bil imenovan rag. odv. Mario TRONCON za likvidatorja, in

ker sodim, da je primerno likvidirati to družbo, ki posluje v tistem delu Julijske Benečije ki ga upravlja Zavezniška vojaška uprava (in ki se tu navaja kot „ozemlje“),

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., viši častnik za civilne zadeve, s tem

U K A Z U J E M :

ČLEN I

LIKVIDACIJA DRUŽBE „MITTELMEER-REEDEREI“

S tem se uvede likvidacija družbe „Mittelmeer-Reederei“.

ČLEN II

IMENOVANJE LIKVIDATORJA

Odv. rag. Mario TRONCON in odv. Romeo PRESCA sta s tem imenovana za skupna likvidatorja družbe „Mittelmeer-Reederei“ (in se tu navaja kot, ta likvidatorja“).

ČLEN III

POOBLASTILA, PRAVICE IN DOLŽNOSTI TEH LIKVIDATORJEV

Ta likvidatorja imata vse dolžnosti, pooblastila, pravice in naloge likvidatorjev sovražne imovine po vseh zakonih, ki so bili v veljavi 8. septembra 1943, toda pod pogojem, da bosta pri izvrševanju teh dolžnosti, pooblastil, pravic in nalog pod nadzorstvom Zavezniške vojaške uprave in da se bosta ravnala po njenih ukazih.

ČLEN IV

TRAJANJE FUNKCIJE

Ta likvidatorja lahko odpokličem in jima imenujem naslednike pismeno tako jaz kakor moji službeni nasledniki.

ČLEN V

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 26. novembra 1946.

ALFRED C. BOWMAN
polkovnik, J.A.G.D.

viši častnik za civilne zadeve

Upravni ukaz št. 82

PODALJŠANJE SLUŽBE SODNEGA OSEBJA

Ker so sodni pisarniški uradniki CHIURCO Giorgio, CUSULINI Valentino in BOLTERI Luigi dosegli službeno starost za upokojitev; in

ker sta predsednik in državni tožilec apelacijskega sodišča v Trstu predlagala, da se imenovanim začasno podaljša služba v smislu zakona z dne 28. januarja 1943, št. 33; in

ker sodim, da je zaželeno in potrebno izdati tak ukrep,

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

1. — CHIURCO Giorgio, sodni uradnik apelacijskega sodišča v Trstu;

CUSULINI Valentino, vodja sodne pisarnice pri javnem tožilstvu v Gorici;

BOLTERI Luigi, pisarniški uradnik pri državnem tožilstvu v Gorici, ki so dosegli službeno starost za upokojitev po veljavnih zakonitih določbah, ostanejo kljub temu nadalje začasno v službi v skladu z vsemi določbami zakona z dne 28. januarja 1943, št. 33.

2. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 7. decembra 1946.

ALFRED C. BOWMAN

polkovnik, J.A.G.D.
višji častnik za civilne zadeve

Upravni ukaz št. 83

IMENOVANJE ODBOROV ZA POLJEDELSKO IN GOZDNO MELIORACIJO

Ker je bila s splošnim ukazom št. 196 z dne 31. julija 1946 določena državna podpora za izboljšanje zemljišč; in

ker sodim, da je potrebno imenovati odbore, da pretresajo in rešujejo prošnje za te podpore,

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Odstavek 1. — S tem se imenuje naslednji odbor za poljedelsko melioracijo:

Predsednik: PLATZER Francesco, namestnik šefa ozemeljskega kmetijskega inspektorata;

Člana: PRUCKER Mario, šef tehničnega urada,
SCALA Antonio, šef ozemeljskega gozdarskega urada.

Odstavek 2. — S tem se imenuje naslednji odbor za gozdno melioracijo:

Predsednik: SCALA Antonio, šef ozemeljskega gozdarskega urada;

Člana: PRUCKER Mario, šef tehničnega urada,
PLATZER Francesco, namestnik šefa ozemeljskega kmetijskega inspektorata.

ČLEN II

Odbora, imenovana s členom I, morata pretresati prošnje za podpore v smislu ukaza št. 196 in dajati primerna priporočila Zavezniški vojaški upravi. Odbora se bosta morala tudi ravnati po navodilih k ukazu št. 196, ki jih bo izdala Zavezniška vojaška uprava.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 5 decembra 1946.

ALFRED C. BOWMAN
polkovnik, J.A.G.D.
višji častnik za civilne zadeve

Upravni ukaz št. 84

ZAČASNO IMENOVANJE Dr. FRANCO LURIDIANA ZA HONORARNEGA NAMESTNIKA PRETORJA

Ker je državni tožilec apelacijskega sodišča v Trstu priporočil, da naj se postavi dr. Franco Luridiana za honorarnega namestnika pretorja na preturi v Trstu, in ker je to imenovanje dopustno in primerno, zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve.

U K A Z U J E M :

1. — Dr. Franco Luridiana je s tem začasno imenovan za honorarnega namestnika pretorja na preturi v Trstu in bo vršil službo do nadaljnjega ukaza Zavezniške vojaške uprave.

2. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 7. decembra 1946.

ALFRED C. BOWMAN
polkovnik, J.A.G.D.
višji častnik za civilne zadeve

Upravno navodilo

PRODAJNA CENA URADNEGA LISTA ZAVEZNIŠKE VOJAŠKE UPRAVE

1. — Zaradi podražitve papirja in zvišanja mezd so se zvišali stroški za izdajanje Uradnega lista Zavezniške vojaške uprave in je zato potrebno zvišati tudi prodajno ceno omenjenega Uradnega lista za javnost.

2. — S tem se črta odstavek 1 b) upravnega navodila z dne 15. septembra 1946 - Prispevki in pogoji za objavlanje in prodajo Uradnega lista Zavezniške vojaške uprave - z veljavnostjo od 1. januarja 1947 in se nadomešča z naslednjim :

„Prodaja. Izvodi Uradnega lista se dostavljajo vsem okrožnim predsednikom na tem ozemlju, ki jih dajo nekaj na razpolago za prodajo javnosti po naslednjih cenah :

za vse 3 prevode Uradnega lista, vezane skupaj 60.— lir za izvod ;

za vsak posamezen prevod, angleški, slovenski ali italijanski - 30.— lir za izvod.

5. decembra 1946.

ALFRED C. BOWMAN
polkovnik, J.A.G.D.
višji častnik za civilne zadeve

II DEL

TRŽAŠKO OKROŽJE

Okrožni ukaz št. 50 C

OMEJITVE UPORABE ELEKTRIČNEGA TOKA

Ker sodim, da je potrebno deloma spremeniti splošni ukaz št. 50 od 5. novembra 1946, zato zdaj jaz H.P.P. ROBERTSON, polkovnik, O.B.E., komisar tržaškega okrožja, s tem

O D R E J A M

ČLEN I

Odstavek 1. — Odstavek j okrožnega ukaza št. 50 od 5. novembra 1946 se razveljavi in nadomesti takole ;

Odstavek 1a. — Potrošnja električne sile po zasebnih potrošnikih za razsvetljavo in za domačo uporabo se omeji na 180 Kw na mesec za vsako družino s 4 ali manj člani ; za vsako osebo nad 4 se nakazilo poveča za 30 Kw na mesec za največjo skupno količino 300 Kw na mesec.

Odstavek 1b. — V primerih, ko se hiše, stanovanja ali drugi prostori za bivanje opremljeni sicer le z enim električnim števcem, pa so predelani za bivanje več kot ene družine in se skupno uporabljajo samo veže in stopnišča, pritiče vsaki družini posebej uborada toka, kakor je določeno v odstavku 1a).

Odstavek 1c. — V primerih, ko dvoje ali več družin biva v isti hiši, stanovanju ali drugem bivališču, ki ni predelano za ločeno bivanje, ter stanovalci skupno uporabljajo kuhinjo, kopalnico, stranišče ali dnevno sobo in električni tok prihaja skozi en števec, pritiče vsaki nadaljni v prostorih bivajoči družini 75% električnega toka določenega v odstavku 1a), to je 135 Kw na mesec vsaki nadaljni družini s 4 ali manj člani in še po 25,5 Kw na mesec za vsako osebo nad 4 do najvišje skupne količine 225 Kw na mesec.

ČLEN II

Vse druge določbe okrožnega ukaza št. 50 ostanejo v polni veljavi in se tam določene kazni uporabljajo za ta ukaz kakor da bi bile v njem navedene.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan ; ko ga podpišem s povratnim učinkom od 6. novembra 1946 ob 01.00 uri.

Trst, dne 27. novembra 1946.

H.P.P. ROBERTSON

polkovnik, O.B.E.
komisar tržaškega okrožja

GORIŠKO OKROŽJE

Okrožni ukaz št. 122

ZAČASNO NAPREDOVANJE BAUM DR. ALBERTA, FALZARI MERCEDES, SEGALLA GIORGINE SEGALLA, EVGENIJE IN BURELLI PLACIDA, USLUŽBENIH PRI PREDSEDNIŠTVU OKROŽJA

Jaz, FRED O. MAVIS, podpolkovnik inf., komisar goriškega okrožja

O D R E J A M :

1. — Sledeča napredovanja :

a) Dr. BAUM Albert, od tajnika (X. razred, skupina A) za prvega tajnika (IX. razred, skupina A)

b) FALZARI Mercedes, od arhivistinje (XI. razred, skupina C) za prvo arhivistinjo (X. razred, skupina C)

c) SEGALLA Giorgina in SEGALLA Evgenija od pomožnih uradnic (XII. razred, skupina C), za arhivistinje (XI. razred skupina C)

d) BURELLI Placid, od glavnega sluge za pisarniškega nameščenca.

Ta napredovanja so veljavna od dne 1. julija 1946.

2. — Ta napredovanja imajo veljavo za čas uprave tega okrožja po Zavezniški vojaški upravi in za tisto nadaljno dobo, za katero jih bo morda podalj šala oblast, ki bo sledila Zavezniški vojaški upravi.

3. Ta odredbe stopi v veljavo z dnem mojega podpisa.

Dano v Gorici, dne 29. novembra 1946.

FRED O. MAVIS
podpolkovnik inf.
komisar goriškega okrožja

PULJSKO OKROŽJE

Upravni okrožni ukaz št. 74

OKROŽNA KOMISIJA ZA POKOJNINE

Jaz, podpolkovnik E.S. ORPWOOD, Royal Berkshire Regiment, komisar puljskega okrožja, s tem UKAZUJEM kaor sledi :

1. — Okrožni upravni ukaz št. 43 s popravki se s tem razveljavlja.

2. — Na podlagi pooblastila, ki mi ga daje člen 1, 2. odstavek ukaza št. 63, postavljam naslednje osebe, da poslujejo kot komisija za pokojnine za puljsko okrožje :

Predsednik : predsednik tribunala

člani : finančni intendant

šef računovodstva pri finančnem intendantu

pokrajinski zdravnik

ravnatelj pokrajinskega urada državne blagajne.

3 — Ta ukaz stopi takoj v veljavo.

V. Pulju, dne 20. novembra 1946.

E.S. ORPWOOD

podpolkovnik

komisar puljskega okrožja

I I. Z V E Z E K

Uradni list št. 6

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

V S E B I N A

I. D E L

TRŽAŠKO POVELJSTVO

Splošni Ukaz		Stran
št. 86 (40 B)	Davek na vojne dobičke	285
Ukaz		
št. 231 (151 C)	Spremembe nadzornega odbora za filme	289
št. 239	Oprostitev plačila šolskih taks in dodatnih pristojbin za leto 1943-1944	289
št. 275	Plačilo „zimskega prispjevka“ poljedelskim delavcem	290
št. 276	Razpust komisij za proizvajalce marmorja, granita in okrasnega kamna	293
št. 280 (106 G)	Ukinitev zapore za odpuščanje iz službe	293
št. 289	Predpisi o spremembi rojstnega imena v vpisnikih uradov za osebni stalež	294
Upravni Ukaz		
št. 72	Imenovanje Orsa Gastoneja za tehničnega uradnika ozemeljskega kmetijskega nadzorstva	295
št. 79	Imenovanje Prof. Bruno de Finetti-ja	295
št. 80	Likvidacija družbe „Mittelmeer Reederei“	296
št. 82	Podaljšanje službe sodnega osebja	297
št. 83	Imenovanje odborov za poljedelsko in gozno melioracijo	297
št. 84	Začasno imenovanje Dr. Franco Luridiana za honorarnega namestnika pretorja	298
Upravno navodilo		
	Prodajna cena uradnega lista Zavezniške vojaške uprave	298

II. D E L

TRŽAŠKO OKROŽJE

Okrožni Ukaz		
št. 50	Omejitve uporabe električnega toka	299

GORIŠKO OKROŽJE

Okrožni Ukaz		
št. 122	Začasno napredovanje Baum dr. Alberta, Falzari Mendes, Segalla Giorgine, Segalla Eugenije in Burelli Placida, uslužbenih pri predsedništvu okrožja	300

PULJSKO OKROŽJE

Upravni Okrožni Ukaz		
št. 74	Okrožna komisija za pokojnine	301